

---

# 伤残抚恤金 指南

纽约州关于雇员在非工作场所伤病的福利规定



纽约州劳工赔偿局  
[www.WCB.NY.Gov](http://www.WCB.NY.Gov)  
1-800-353-3092

---

# 保密声明

纽约州劳工赔偿局伤残抚恤司负责处理伤残索赔。根据法律，您向劳工赔偿局提交的、以及与索赔申请一起提交给本局的任何/所有文件均属保密文件。

《劳工赔偿法》第 110-a 节规定，禁止对外披露案件档案中的任何信息，索赔案件的当事方除外，其中包括雇主、其伤残保险公司及律师，和您的律师。法院命令授权其查看诉讼资料者也包括在内。如有其它政府机构在处理补贴诉讼或调查欺诈行为，该机构也可查阅您的资料。最后，您的医疗服务提供者也有权访问您的部分索赔文件，以确认如何收取服务费。

法律同时禁止任何人将您的资料披露给无权使用者。

您可以书面形式授权他人或机构查阅您的索赔资料，方式有两种：

1. 提交 OC-110A 表“索赔人授权披露劳工赔偿记录”的原件；或者
2. 提交授权某个人或机构查阅您的诉讼资料的公证函或公证表格原件。

您可以在索赔诉讼期间随时提交授权文件。最好将授权文件抄送给被授权查阅您的记录者，有助于其顺利查阅。有些人在最初提交索赔文件时会提交 OC-110A 表格，以授权其配偶或子女代表其查阅案件档案。

雇主在雇用您之前，  
无权询问您的伤残索赔信息。

# 目录

保密声明.....	i
什么是伤残抚恤金? .....	2
如何提出索赔.....	3
现金补贴.....	4
适用对象.....	4
不适用对象.....	5
关于伤残抚恤金的常见问题.....	6
伤残抚恤金办公室目录.....	9

表 DB-450 和 OC-110-a 在本宣传册的中间部分。

劳工赔偿局在提供服务或招聘雇员时，不会因种族、肤色、国籍、性别、宗教、年龄、残障或性取向而有任何歧视。

伤残索赔欺诈是一种严重犯罪，  
可能被处以罚金及 7 年以下的监禁。  
举报欺诈行为，请致电 1-888-363-6001。

本宣传册对劳工赔偿法的伤残抚恤条款  
提供了简略的一般性说明，  
不能取代法律或法律建议。

## 什么是伤残抚恤金？

伤残抚恤金是雇员因工作时间之外的伤害或疾病而丧失劳动能力时领取的临时性现金补贴。《伤残抚恤金法》规定，以按周支付的现金部分补贴非工作引起的或非工作期间发生的伤害或疾病所导致的收入损失。伤残抚恤金也会在失业人员无法找工作时领取，以部分补偿因伤病而导致的失业保险补贴的丧失。

雇主可以（但不做要求）向雇员收取费用以抵销提供补贴的成本。雇员负担的部分每周不得超过 60 美分。其计算比例是工资的 0.5%，不得超过上限值。

**伤残抚恤金只限于现金支付。**医疗服务由索赔人负责。与劳工赔偿补贴不同，伤残抚恤金不是由雇主或保险公司支付的。

### 伤残抚恤金计划

雇主可以通过伤残抚恤金计划提供补贴，也可通过各方协商并由劳工赔偿局主席根据《伤残抚恤金法》认可的计划提供补贴。补贴（比例、持续时间和等待期）需按计划条款来执行。雇主可能全额负担计划的成本。如果计划要求雇员每周缴付超过 60 美分，则各方必须达成一致意见，而且雇员负担的成本相对于补贴的价值是合理的。如果雇员必须负担一部分成本，则雇主必须缴纳保险成本的余额。

## 如何提出索赔

- √ 如果您目前有工作，或者自伤残之日起失业不足 4 周时间，请向您的雇主或保险公司提交表 DB-450。该表位于本宣传册的中间部分。您也可以从 [www.wcb.ny.gov](http://www.wcb.ny.gov) 下载，或者到离您最近的地区办公室索要该表。**请保留一份该表的副本，以便在未及时得到索赔补贴时再次提交。**
- √ 如果您在伤残开始之前已失业四周以上，请直接向伤残抚恤司提交表 DB-300。填写妥当后将其邮寄至本手册结尾处列出的地址。
- √ 您必须在伤残之日起 30 天内提出索赔。如果延误索赔，对于提出索赔前超过两周的伤残期，可能无法得到任何补贴。如果能证明无法做到早些提出索赔，则延误索赔可以获得谅解。**如果从伤残之日起超过 26 周之后才提出索赔，则不会给予任何补贴。**
- √ 要获得补贴资格，您必须得到医生、按摩师、足科医生、心理医生、牙医或者认证助产士的医疗照护。您的医疗服务提供者必须填写并签署*医疗服务提供者声明*，以此作为您的伤残证明。
- √ 然而，如果您仅仅通过宗教的精神手段靠祈祷求得康复，则必须由合格的宗教从业者照护，才能获得补贴资格。该从业者也必须填写、签署并邮寄*执业者声明*（表 DB-450.5）。
- √ 提出索赔之前，要确保已填写并签署*索赔人声明*，并且您的医疗服务提供者或者宗教从业者已填写并签署相应部分。**请及时提交这些信息，避免索赔延误。**

## 现金补贴

现金补贴为索赔人周平均工资的 50%，最高不超过 170 美元/周。周平均工资是以最后一个工作日之前的 8 周为基础进行计算的。任何伤残的最高补贴均为 170 美元/周。雇主或保险公司支付的补贴须缴纳社会保障税。

在连续 52 周内，伤残抚恤金最多可以领取 26 周。对于有工作的雇员，在 7 天的等待期内不支付补贴。补贴权益从第八个连续伤残日开始。

对于正在领取失业保险补贴以及在失业超过 4 周（但不超过 26 周）之后伤残的人士，补贴将从第一个伤残日开始支付。然而，同一个时期不能同时领取伤残抚恤金和失业保险金。根据《伤残抚恤金法》，雇主必须向已伤残超过 7 天的雇员提供“权利声明”

（表 DB-271）。该表必须在得知雇员伤残后 5 日内提供。

## 适用对象

- √ 雇主在“保险范围”内、已连续工作至少四个星期的雇员或新雇员。资格要求视具体情形而异。
- √ 雇主提交“自愿保险申请”来提供补贴的雇员。
- √ 从一家“参保”的雇主跳槽到另一家“参保”雇主的雇员，将从新工作第一天起享受该权益。一般而言，只要符合申请失业保险补贴的资格并提出相应申请，雇员在失业后的 26 周内不会失去保护。
- √ 每周为一家雇主工作 40 个小时或以上的家政和私人雇员。

## 不适用对象

- √ 雇主的未成年子女。
- √ 政府、铁路、海洋或农场雇员和高尔夫球童。
- √ 牧师、神父、犹太教教士、教团成员、教堂司事和基督教科学派读者。
- √ 参与非赢利性宗教、慈善或教育机构专业职能或教学职能的公司管理人员以及个人，以及在由美国劳工部颁发证书的机构经营的庇护工场中接受康复服务的个人。
- √ 因接受宗教或慈善团体援助而以工作进行回馈的个人。
- √ 独立或联合持有所有股权并担任公司（无其他雇员）全部职位的一、两家公司管理人员。
- √ 在学年期间或常规假期中兼职工作的全日制中小学学生。
- √ 所换工作属于免责范围，或者雇主“不在保险范围内”，并且已为其工作四周以上的雇员将失去保护，直到为“保险范围内”雇主连续工作四周为止。

---

**注：**“不在保险范围内”的雇主可以向劳工赔偿局提交“自愿保险申请”，随时选择提供伤残保险补贴。

## 关于伤残抚恤金的常见问题

**问：什么是伤残日？**

**答：**伤残日指雇员因丧失劳动能力而无法工作且无法得到正常收入或报酬的一个日子。

**问：如果雇员参与有酬工作，即使是在家工作，当其丧失工作能力时，能享受伤残抚恤金吗？**

**答：**不能。只要是参加有酬工作，即无资格领受福利。

**问：医疗护理费用包括在内吗？**

**答：**不包括。根据《伤残抚恤金法》，医疗护理费用不包括在内。但如果雇主、工会或协会制定的计划合法，则当事雇员可以享有该计划规定的福利。请联系您的雇主，了解其是否提供或参与包括医疗护理费用在内的保障计划。

**问：雇主/保险公司可以要求提出索赔请求的雇员到其指定的医疗服务提供者那里进行检查吗？**

**答：**可以。若雇主/保险公司要求，雇员必须每隔一段时间（每周不超过一次）进行检查。雇员无需支付检查的费用，检查的时间和地点也应合理。若拒绝参加检查，结果可能危及索赔人的福利。

**问：在提交索赔请求后，需要多长时间才能领取抚恤金？**

**答：**首笔抚恤金将在伤残发生 14 天后的四个工作日内或者在收到索赔请求四个工作日之后（以较晚者为准）发放。在伤残期间，抚恤金每两周发放一次。

**问：索赔人可以在同一时期内领取失业保险金和伤残抚恤金吗？**

**答：**不可以。



**问：如果雇员辞职，该雇员可以获得伤残抚恤金吗？**

**答：**因与伤残无关的原因自愿终止雇用关系可能会影响雇员享受伤残抚恤金的权利。

**问：索赔人可以因怀孕丧失工作能力而领取伤残抚恤金吗？**

**答：**可以。如果她因怀孕丧失工作能力，最多可以享受 26 周的补贴。丧失工作能力的情况可以在怀孕期间随时发生。

**问：雇员在休产假期期间可以领取伤残抚恤金吗？**

**答：**可以。假设她是符合条件的，如果她在无薪休假（即产假），并在最后一个实际工作日起四周内丧失劳动能力，则有权从雇主/保险公司处享受抚恤金。如果她丧失劳动能力始于最后一个实际工作日起的四周之后，而且正在申请/领取失业补贴，则她有权从伤残抚恤金特别基金领取伤残抚恤金。

**问：如何确定怀孕导致劳动能力丧失？**

**答：**丧失劳动能力只能由医生或认证助产士以医学报告的形式予以确定和证明。如果索赔人在预产期四周之前丧失劳动能力，或者在实际生产日期四至六周后丧失劳动能力，保险公司可能要求提供更多有关信息。医学报告应描述具体症状，而不仅仅是一般性预测。**注：**选择性绝育手术不能延长伤残抚恤金的支付期，因为在因选择性手术而无法工作期间，个人不享受补贴。

**问：对于索赔人领取补贴的周数是否有限制？**

**答：**有限制。在 52 个连续日历周或者在任何伤残期内，伤残抚恤金的期限都是 26 周。索赔人领取的补贴金额取决于其实际伤残时间的长短，具体由医生证明。（如果雇主单独设立的伤残抚恤金计划中有相关规定，则可能会支付超过 26 周的补贴。）

**问：如果补贴已停但索赔人仍然丧失劳动能力，应该怎么办？**

**答：**如果索赔人获得的补贴不足 26 周，但仍然丧失劳动能力，而且未收到驳回通知，则必须向雇主、保险公司或伤残抚恤金特别基金提交进一步的医学证据。如果索赔人已经收到驳回通知，则可填写驳回通知背面的内容并邮寄给劳工赔偿局伤残抚恤司申请复核。

**问：对于在汽车事故中发生的伤害，索赔人能否领取伤残抚恤金？**

**答：**可以。但可能会从伤残抚恤金中扣除索赔人有权领取的任何无过失保险补贴。

**问：如果索赔被驳回或者被拒付，可以申请复核吗？**

**答：**可以。如果索赔被驳回或者被拒付，当事雇员将收到雇主、保险公司或特别基金在收到索赔申请后 45 日内发来的驳回通知。雇员可在 26 周内填写驳回通知背面的内容，并邮寄给伤残抚恤司。地址位于驳回通知背面下方的方框中。必要时，伤残抚恤司将要求提供进一步的信息，并且可能就索赔事宜举行听证会。**如果索赔被认定为合理、有效，则会支付抚恤金。**

**问：如果索赔人有权或者正在领取社会保障退休补贴，还可以领取伤残抚恤金吗？**

**答：**可以，只要是退休补贴就行。社会保障也会支付伤残抚恤金，但如果索赔人正在领取该补贴，则将依据社会保障补贴金额减免纽约州伤残抚恤金。例如，如果某人有权享有 170 美元的纽约州补贴以及 400 美元的社会保障补贴，则结果只能领取 400 美元，因为该补贴超过了纽约州的标准。纽约州补贴和社会保障补贴不得合并，不得超过二者中金额较大者。

**伤残抚恤办公室**  
**1-800-353-3092**

纽约州劳工赔偿局伤残抚恤司负责处理伤残索赔。

**Albany District Office**

100 Broadway - Menands  
 Albany, NY 12241

**Manhattan District Office**

215 W. 125th Street  
 New York, NY 10027

**Binghamton District Office**

State Office Building  
 44 Hawley Street  
 Binghamton, NY 13901

**Peekskill District Office**

41 North Division Street  
 Peekskill, NY 10566

**Brooklyn District Office**

111 Livingston Street  
 Brooklyn, NY 11201

**Queens District Office**

168-46 91st Avenue  
 Jamaica, NY 11432

**Buffalo District Office**

Ellicott Square Building  
 295 Main Street - Suite 400  
 Buffalo, NY 14203

**Rochester District Office**

130 Main Street West  
 Rochester, NY 14614

**Long Island District Office**

220 Rabro Drive, Suite 100  
 Hauppauge, NY 11788-4230

**Syracuse District Office**

935 James Street  
 Syracuse, NY 13203

---

请以书面形式将问题邮寄至：

**Disability Benefits Bureau**  
**Workers' Compensation Board**  
**100 Broadway - Menands**  
**Albany, NY 12241**

Workers' Compensation Board  
Disability Benefits Bureau  
100 Broadway - Menands  
Albany, NY 12241

网址: [www.wcb.ny.gov](http://www.wcb.ny.gov)